

УЧЕБНА ПРОГРАМА ПО НЕМСКИ ЕЗИК – XI КЛАС,

ПЪРВИ ЧУЖД ЕЗИК – ПРОФИЛИРАНА ПОДГОТОВКА

I. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ.

Настоящата учебна програма е предназначена за обучението по немски като първи чужд език в единадесети клас на профилираните гимназии и на профилираните паралелки в гимназии и в СОУ с чуждоезиков профил и е ориентирана към достигане на описаната в ДОО комуникативна, социокултурна и литературна компетентност на трето равнище от гимназиалния етап.

Програмата е разработена на базата на годишен хорарниум от минимум 180 часа в съответствие с учебния план и изискванията за профилирана подготовка. Централно място в програмата заема обучението по немска литература, което се базира върху идеята за взаимно влияние на епохи, творби и литературна критика. Материалът е представен в хронологичен ред. Описва се всяка една епоха, разглеждат се характерни произведения (цели или откъси от тях), както и текстове от автори, коментиращи литературното течение от гледна точка на нашето съвремие. По такъв начин се изгражда цялостна картина за историческото, социалното, духовното и литературното развитие на немскоезичните страни.

II. ЦЕЛИ НА ОБУЧЕНИЕТО ПО НЕМСКИ ЕЗИК.

1. Усъвършенстване и доизграждане на придобитите в предходните етапи на обучението комуникативни умения за слушане, четене, писане и говорене.

2. Доразвиване на уменията за работа с литературен текст, чрез което учениците се научават да разбират по-добре себе си и заобикалящия ги свят и да се чувстват приобщени и отговорни за него. За целта те трябва:

2.1. да се научат да разпознават жанрове и особености на стила и да ситуират автори и текстове в съответната епоха;

2.2. да прилагат различни методи на анализ и интерпретация, което дава възможност за изграждане на различни стратегии за работа с дадено произведение;

2.3. да съпоставят текстове от различни епохи, с което да разширят способността си за сравняване, индуктивно и дедуктивно мислене и обобщаване и систематизиране на информация;

2.4. въз основа на интеркултурния подход, който включва проследяване на влиянието на немското литературно развитие върху български автори и произведения, да обогатят социокултурната си компетентност и да осмислят своята национална и културна идентичност;

2.5. чрез комбинация на музика, текст и картина да придобият емоционална нагласа за по-добро възприемане на литературното произведение, което да стимулира тяхната креативност и интереса им към литературата.

XI КЛАС, ПЪРВИ ЧУЖД ЕЗИК – ПРОФИЛИРАНА ПОДГОТОВКА

| III. Очаквани резултати | | IV. Учебно съдържание (теми, езикови средства, понятия, контекст и дейности, междупредметни връзки) | | | |
|---------------------------------|---|--|---|---|--|
| Яд-ра на УС | Очаквани резултати по ядра на ниво учебна програма | Очаквани резултати по теми | Основни нови понятия (езикови средства) | Контекст и дейности | Възможности за междупредметни връзки |
| С Л У Ш А Н Е | <p>Ученикът:</p> <p>слуша различни по вид текстове, произнесени на стандартен немски език и с умерено или ускорено темпо, в пряк контакт, чрез медии, от магнитен носител (с/без визуална опора);</p> <p>разбира несложни регионални варианти на езика и елементи от неформални стилове (младежки жаргон)</p> <p>разбира основна информация от новини, репортажи, интервюта, изказвания, изявления, дискусии, документални предавания, шоупрограми, като:</p> <ul style="list-style-type: none"> • определя основната тема; • идентифицира говорещите и/или лицата, за които се говори; • разграничава позициите по разглеждания проблем; • проследява логическата последователност на изложението и/или на аргументацията; • определя социокултурния характер на изказванията; <p>от литературни текстове от различни жанрове и епохи, от предавания за автори и техни произведения, театрални постановки, радиопиеси и филмирани произведения, като</p> <ul style="list-style-type: none"> • определя основната тема; • проследява сюжетната линия; • определя най-характерното за действащите лица <p>разбира конкретна информация от радио и телевизионни програми (новини, репортажи, реклами, обяви, бюлетини за времето, съобщения за пътната обстановка и др.) и от различни по жанр художествени текстове (басни, анекдоти, кратки разкази, стихотворения, балади, откъси от романи, новели, радиопиеси), като</p> <ul style="list-style-type: none"> • подбира, групира и систематизира необходимите данни за изпълнение на поставената задача <p>разбира в подробности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • информация, свързана с учебното съдържание по немски език; | <p>Учениците трябва да усвоят понятийни знания и речеви умения по <u>посочените теми</u>, да придобият социокултурна и литературна компетентност, като обучението по литература се провежда успоредно с надграждането на знанията и уменията по езика.</p> <p>Aufklärung (Просвещение)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Politischer und geistiger Hintergrund • Westeuropäische Einflüsse • Definition des Begriffs (Kant – aus: "Was ist Aufklärung?") • Kampf um geistige Freiheit: Lessing (<i>Fabeln</i>); Lichtenberg (<i>Aphorismen</i>) • Der Bürger in der höfischen Welt: Lessing (<i>„Emilia Galotti“</i> oder <i>„Miss Sara Sampson“</i>); fakultativ - Gellert (<i>„Der baronisierte Bürger“</i>) • Die Tugend der Toleranz. Utopie des aufgeklärten Zeitalters: Lessing (<i>„Nathan der Weise“</i>) • Aufklärung heute: G. Grass (<i>„Der Traum der Vernunft“</i>) <p>Sturm und Drang (Епоха на бурните устреми)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Politischer und geistiger Hintergrund; • Grundzüge, die die Bewegung als | <p>A: Основни нови понятия по <u>литература</u></p> <p>Aufklärung Mündigkeit Unmündigkeit Verstand, bürgerlicher Ethos; Parabel, Fabel; bürgerliches Drama</p> <p>Genie (der urwüchsige Mensch), Freiheit, Gefühl, Natur;</p> | <p>Във връзка с общите цели на обучението в гимназиалния етап и като логическо продължение на прилаганите в предходните години форми на работа по немски език и на извършваните дейности за развиване на комуникативните умения на учениците трябва да се даде възможност да:</p> <p>работят в спокойна и стимулираща творческите им способности атмосфера;</p> <p>слушат и четат оригинална немска реч;</p> | <p>В XI клас се разширяват връзките между изучаваните предмети, както следва:</p> <p>Български език и литература</p> <ul style="list-style-type: none"> • реализира не на комуникативните намерения в устна и писмена реч, регистър на общуване • умение за анализ и интерпретиране на литературно произведение • жанрово многообразието • осъзнаване на взаимно- |

| | | | | | |
|----------------------------|---|---|--|--|---|
| Ч Е Т Е Н Е | <ul style="list-style-type: none"> • разговори, дискусии или изказвания по теми, отговарящи на жизнения му опит, и разпознава характерни особености на книжовния, стандартен и разговорен стил; • съобщения от ежедневието, които се отнасят пряко до него или конкретно го интересуват (в училище/транспорт/магазин и др.); • несложни кратки литературни текстове или откъси от литературни произведения; • информация от научнопопулярни текстове на теми, които са от кръга на неговите интереси; <p>прилага компенсаторни стратегии за разбиране и извличане на нужната информация, като в зависимост от това дали слушането е при пряк или непряк контакт, дали е съпроводено с образ или не</p> <ul style="list-style-type: none"> • отчита значението на фоновия шум, тембъра, интонацията, скоростта на говорене, паузите, мимиката, жестовете и действията на говорещите, на обстановката; • ориентира се по контекста • търси помощ от събеседника си; <p style="text-align: center;">*****</p> <p>чете автентични публицистични, научнопопулярни и художествени текстове</p> <p>чете по едно цяло обемно произведение (Ganzschrift – новела, роман, драма) от всяка от изучаваните литературни епохи, подбрано в съответствие с интересите на класа и с учебното съдържание, като</p> <ul style="list-style-type: none"> • разбира основната информация от съдържанието; • извлича конкретна информация по основни проблеми за изпълнението на задачи в часа или работа по проект; • разбира в подробности откъси от целите произведения с цел художествен анализ и интерпретация; <p>разбира основната информация от художествен текст (стихотворение, балада, басня, приказка, легенда, притча, сатира, кратък разказ, пътепис, драма, новела, роман) публицистични и научнопопулярни текстове, като:</p> <ul style="list-style-type: none"> • разпознава вида, функцията и предназначението на текста, характерните стилистични особености на езика и естетически аспекти; • проследява основната сюжетна линия/ориентира се в проблематиката и темата; • разграничава персонажите/обектите; • определя гледната точка на автора <p>разбира и намира конкретна информация в текстове в учебници,</p> | <p>eine typisch deutsche geistige Richtung kennzeichnen;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gefühl ist alles: Goethe ("Sesenheimer Lyrik"; Briefe aus: "Die Leiden des jungen Werthers") • Die Schaubühne als Richterstuhl: Schiller ("Die Räuber"); • Der Geniebegriff: Goethe ("Prometheus" und aus seiner Shakespeare – Rede) <p>Klassik (Класика)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Epochenmerkmale • Der Begriff <i>klassisch</i> • Die Antike als Leitbild: Goethe (aus: "Italienreise"); • Ansichten vom Menschen; der Begriff der Humanität: Goethe ("Das Göttliche"; fakultativ - "Grenzen der Menschheit"); Schiller ("Der Handschuh" oder "Die Bürgschaft") • Künstler und Gesellschaft: Goethe ("Torquato Tasso") • Klassik im Rückblick. Kritik an der Klassik: Treitschke (aus "Deutsche Geschichte im 19. Jahrhundert") • Goethes Alterswerk (aus: "Römische Elegien" oder "Chinesisch-deutsche Tages- und Jahreszeiten") • Goethes letzte Lebensweisheit ("Faust I") <p>Romantik (Романтизъм)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Politischer und geistiger Hintergrund • Kunstanschauung (Schlegels Definition der romantischen Poesie) • Nacht und Traum: Eichendorff | <p>Erlebnislyrik, Hymne, Volksballade, Volkslied</p> <p>Klassik, Humanität, Harmonie, Antike, das klassische Drama, die klassische Ballade, Reisebericht</p> <p>Romantische Ironie, Traum, Phantasie, Künstler, Philister, Kunstmärchen,</p> | <p>се запознаят с различни гледни точки за епохата и произведенията, които изучават;</p> <p>изразяват собствено мнение и да се изказват равнопоставено в рамките на учебното занятие;</p> <p>работят на екипен принцип;</p> <p>използват езика в реални ситуации;</p> <p>участват в проекти съобразно интересите и възможностите си;</p> <p>черпят информация за немскоезичните страни от различни автентични източници;</p> <p>използват нови технологии;</p> | <p>връзката между историческите събития и литературния процес</p> <ul style="list-style-type: none"> • въздействие на немската литература върху произведения на български автори <p><i>Други чужди езици</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • обогатяване на езиковата култура и на стратегиите за учене • компенсаторна компетентност <p><i>Информатика/информационни технологии</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Работа с мултимедийни продукти • намиране и извличане на информация |
|----------------------------|---|---|--|--|---|

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|
| <p>Г О В О Р Е Н Е</p> | <p>официална кореспонденция, справочници, каталози, проспекти, програми, публичествени, научнопопулярни статии, специализирани и художествени текстове, като:</p> <ul style="list-style-type: none"> • групира факти, данни, понятия и др. според поставената задача/целта на четенето; • открива причинно-следствени връзки; • намира и свързва еднородни елементи и сходни по смисъл изрази; • разпознава стилистични фигури (метафори, олицетворение, метонимии и т.н.) и тяхната функция; • обобщава в кратък план/таблица извлечената информация така, че да му служи за възпроизвеждане на прочетеното <p>разбира в подробности, като извлича проблеми, становища и аргументи, отчита стиловите разлики и нива</p> <ul style="list-style-type: none"> • текстове от научнопопулярни статии, от учебници; • официални писма, формуляри, анкетни карти (чието съдържание съответства на жизнения му опит); • статии, рубрики, читателски писма, обяви, реклами във вестници и списания на теми, свързани с учебното съдържание; • съобщения и обяви от ежедневието; • литературни текстове от различни жанрове и литературни епохи с цел анализ и интерпретация <p>прилага компенсаторни стратегии при трудности в разбирането:</p> <ul style="list-style-type: none"> • открива ключови думи и изречения, служи си с контекстна догадка; • опира се на илюстративен материал; • ползва едноречни речници (тълковни, синонимни, фразеологични), енциклопедии, история на немската литература и литературна критика <p>*****</p> <ul style="list-style-type: none"> • участва в свободен разговор и в дискусии на теми, съответстващи на жизнения му опит и/или разглеждани в литературни и научнопопулярни текстове, коментира факти и събития, предлага решения, излага свои аргументи, защитава конкретно лично мнение и позиция, проявява толерантност към мненията на другите; • съобщава за събития, наблюдения, преживявания (Bericht); • коментира филми, театрални постановки и телевизионни програми; • прави разширени подготвени изказвания, в които обобщава, анализира, коментира информация, подбрана от различни източници, излага и аргументира своя теза (Referat); • анализира изучавано литературно произведение (кратък разказ, стихотворение или откъс от новела/повест/ роман/ драма) и използва | <p>("Sehnsucht", "Mondnacht"); fakultativ - Schubert (aus: "Die Symbolik des Traumes")</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fernweh und Wanderlust: Eichendorff ("Aus dem Leben eines Taugenichts") • Philister und Künstlermensch: E.T.A.Hoffmann ("Der goldene Topf") • Sehnsucht nach dem Einfachen und Reinen: Clemens Brentano ("Der Spinnerin Nachtlied" oder andere Gedichte); Brüder Grimm ("Die Stenmtaler" oder andere Märchen) • Mensch und Gesellschaft: Chamisso ("Peter Schlemihls wundersame Geschichte") • Romantik im Rückblick: H. Heine (aus: "Die romantische Schule") • Heine an der Grenze zwischen Romantik und Realismus (aus: "Buch der Lieder", "Die Harzreise") <p>Realismus (Реализъм)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Politischer und geistiger Hintergrund • Hinwendung zum Menschen und zur Wirklichkeit. Der Roman des Realismus: Fontane ("Effi Briest" oder "Frau Jenny Treibl") • Die Novelle im Realismus: Keller ("Kleider machen Leute" oder "Romeo und Julia auf dem Dorfe") oder Storm ("Immensee") • Fortsetzung des bürgerlichen Realismus durch Thomas Mann: Problematik: Künstler – Bürger ("Tonio Kröger" oder "Tristan") | <p>Volksmärchen, Novellenfragment</p> <p>Diesseits, Mensch und Gesellschaft; Novelle, Gesellschaftsroman, Bildungsroman</p> | <p>ползват всякаква справочна литература;</p> <p>развиват способността си да се учат как да учат;</p> <p>развиват критично мислене и умения за реална самооценка;</p> <p>предават на трети лица получена на немски език информация в превод на български език;</p> <p>превеждат писмено предимно публичествени и научнопопулярни текстове на актуални теми;</p> <p>участват в състезания и конкурси по и на немски език, провеждани за ученици от гимназияния етап, на регионално и национално</p> | <p>ция от Интернет</p> <p>Обществени науки и гражданско образование</p> <ul style="list-style-type: none"> • история на България; • история на Европа и света – XVIII, XIX век (от IX и X клас) • анализ и коментар на факти и събития • роля на езика, религията и традициите за социална обвързаност и различие в обществото • философски школи и влиянието им върху западно-европейската литература • знания за структурата на |
|--|--|--|---|--|--|

| | | | | | |
|--|--|--|---|---|--|
| <p style="text-align: center;">П И С А Н Е</p> | <p>различни методи за интерпретацията му; изразява личното си отношение към разглеждания проблем;</p> <ul style="list-style-type: none"> • прилага компенсаторни стратегии за преодоляване на трудности при изразяването, като използва перифраза, описание, синоними, антоними, задава уточняващи въпроси; • усъвършенства произношението и интонацията си, които трябва да се доближават максимално до нормите на немския език <p style="text-align: center;">*****</p> <ul style="list-style-type: none"> • пише лични и официални писма, като съобразява стила и формата на текста с адресата; • погълва формуляри за лични нужди; • води бележки при четене и слушане; • води протокол на разговор; • пише автобиографичен текст в табличен и нетабличен вид; • съставя съобщение/доклад по подбрани материали от различни източници (Bericht); • пише обяснителен текст към статистика, графика, схема; • преобразува един текст в друг (Textumformung); • превежда автентичен текст, написан на стандартен немски език; • предава в сбита форма съдържанието на литературен текст без или с коментар (zweiteilige/erweiterte Inhaltsangabe); • пише резюме на научнопопулярен текст (Textzusammenfassung); • съставя текст по зададена или свободна тема, като акцентът се поставя върху разсъждението, а повествованието и описанието са съпътстващи компоненти; • пише аргументативен текст в различни форми (Erörterung mit steigendem Aufbau, Erörterung mit Pro- und Contraargumenten), textgebundene und freie Erörterung; • пише характеристика на герой от литературно произведение • Kreatives Schreiben <p>прилага компенсаторни стратегии при писането според вида на текста, като използва познати образци и/или предварително подготвени.</p> | | <p>Б. Граматика систематизиране на основата на функционалния принцип:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Begründung • Bedingung • Absicht • Folge • Einräumung • Widerspruch • Vergleich • Aufforderung • Wunsch • Vermutung <p>В. Лексика систематизиране и надграждане на знанията със следните акценти: idiomatische Redewendungen, Sprichwörter und die bulgarischen Entsprechungen; sinn- und sachverwandte Wörter und Wendungen; Mehrdeutigkeit; Wortfamilie;</p> | <p>ниво;</p> <p>се подготвят за участие в изпити за придобиване на езикови сертификати.</p> | <p>обществото и социалните различия</p> <p><i>Природни науки и екология</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • обсъждане на екологични проблеми • здраве и здравеопазване <p><i>Изкуства</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • съпоставка на епохите и стиловете в литературата и изкуството и на съответната страна в контекста на Европа; • съчетание на текст, образ и звук (особено за епохата на Романтизма) |
|--|--|--|---|---|--|

V. МЕТОДИЧЕСКИ НАСОКИ.

Необходимо е да се използват различни варианти за работа с текст, познати от обучението по чужд и български език до този момент, за постигане на по-голямо разнообразие и динамика в часовете, а също и за по-успешно разбиране на литературните текстове.

При работата по развиване на основните комуникативни умения се включват публицистични и научнопопулярни текстове по актуални теми. За целите на обучението по превод от немски на български език в XI клас се подбират предимно нехудожествени текстове от вестници и списания на теми, съответстващи на интересите и жизнения опит на учениците. Художествените текстове, предназначени за превод, да са обвързани тематично с изучаваните произведения по литература. Не се препоръчва превод на текстове, които се отклоняват от нормите на съвременния немски език.

Програмата е отворена и предлага към всяка епоха алтернативни текстове и автори, като дава на преподавателя както право на избор, така и възможност за включване на нов материал, съобразен с нивото и интересите на класа.

Преподаването по немска литература може да бъде обвързано с разработване на *проекти по теми*, представляващи интерес за учениците, например:

- разглеждане на различни произведения от един и същ автор,
- представяне на автори от различни епохи с поглед към съвременността,
- сравняване на творби на български и немски автори, живели по едно и също време,
- познаване и възприемане на немски автори в България и на български в Германия.

Крайната цел е изготвяне на продукт като: драматизирано представяне на произведение, литературно есе, материал за вестник, кратък филм, изложба и т.н.

УЧЕБНА ПРОГРАМА ПО НЕМСКИ ЕЗИК – XI И XII КЛАС, ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК – ПРОФИЛИРАНА ПОДГОТОВКА

1. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ.

Настоящата учебна програма е предназначена за учениците от XI и XII клас – профил чуждоезиков – втори чужд език в българското училище. Тя има за цел овладяване на знания и постигане на комуникативни умения на учениците в гимназиалната степен.

Програмата е съобразена с ДОИ за учебно съдържание за чужди езици и е предвидена за годишен хорарниум от 180 ч. в XI клас и 155 часа в XII клас за обучение по немски език – профил чуждоезиков – втори чужд език.

Учебната програма дава възможност на всички ученици от XI и XII клас да развият рецептивни и продуктивни умения и компетентности по чуждия език, което представлява изградено единство от знания, умения и отношения в езиков, социокултурен и стратегически план и предполага осъзнати знания за езиковата система. Учениците развиват умения за адекватното прилагане на езика в структурен и функционален смисъл, за ориентиране в социокултурния контекст на немския език. Те осъзнават достойнствата на родната култура и показват осъзнато уважение към културните различия, което им дава възможност за общуване в многоезикова и многокултурна среда. Това предполага развитие на умения за използване на компенсаторни стратегии при възникване на проблеми от комуникативен характер – в ситуации на социални контакти.

Настъпващите процеси на социалнополитическа и икономическа интеграция на страните в Европа и в света, превърнаха владенето на чужди езици в първостепенна необходимост за младото поколение в България. Чуждият език дава възможност за обучение и намиране на работа в международна среда и активно участие в съвместни проекти с представители на други културни и езикови общности.

На преден план излиза необходимостта от създаване на високообразовани и формирани членове на гражданското общество, които да могат да се развиват самостоятелно, да прилагат знанията и уменията си в мултикултурна среда и да работят ефективно в екип, съобразно с установените международни стандарти. Реализацията на младите хора през новия век ще бъде свързана с владенето на най-малко два чужди езика, с висока степен на комуникативна компетентност.

Практическата значимост на придобитите знания и умения по изучавания първи чужд език и обучението по немски език като втори чужд език, дава възможност за общуване в разнообразна международна обстановка.

Обучението по немски език като втори чужд език е тясно свързано с обучението по роден език и култура. Комуникативните умения и стратегии от обучението по роден език и по изучавания първи чужд език служат като опора през целия учебен процес. Съпоставката на родната култура с културите на държавите, говорещи изучаваните от учениците в България чужди езици, спомага за осъзнаване на непознатото и за запазване на националната идентичност. Друга важна опора са междупредметните връзки, които позволяват на учениците да се развиват комплексно, като разширяват общата си

и езикова култура, чрез интегриране на придобитите специални знания и умения.

II. ЦЕЛИ НА ОБУЧЕНИЕТО.

Според настоящата учебна програма, обучението по немски език в XI и XII клас като втори чужд език има за цел да:

- завърши изграждането на комуникативна компетентност на ученика;
- разшири общата и езикова култура на ученика;
- да затвърди желанието на ученика да ползва два чужди езика за межкултурно общуване;
- изгради личността на ученика в контекста на родния език и изучавания първи чужд език;
- затвърди самочувството и съзнанието за национална идентичност и достойнство;
- създаде социално отговорно отношение и поведение на учениците.

Структурата на учебната програма спомага за ориентиране на ползващите я учители, родители и автори на учебници и учебни помагала да изработят подходящи стратегии, както за изучаване на езика, така и за изработване на система за обективно оценяване.

| III. Очаквани резултати | | IV. Учебно съдържание (теми, езикови средства, понятия, контекст и дейности, междупредметни връзки) | | | |
|---------------------------------|---|---|--|--|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Ядра на УС | Очаквани резултати по ядра на ниво учебна програма (XI и XII клас – втори чужд език, профилирано обучение) | Очаквани резултати по теми | Основни нови понятия (езикови средства) | Контекст и дейности | Възможности за междупредметни връзки |
| С Л У Ш А Н Е | <p>Ученикът:</p> <p>слуша различни по вид автентични и учебни текстове, произнесени на стандартен немски език и с умерено темпо, в пряк контакт, по телефона, чрез медии, от магнитен носител / с и без визуална опора);</p> <p>разбира <u>основна информация</u> от:</p> <ul style="list-style-type: none"> • несложни научнопопулярни текстове; • литературни текстове / откъси от художествена проза, като определя основната тема, проследява сюжетната линия /логическата последователност на изложението, разграничава становища, прави характеристика на героите, като се ориентира се по контекста, по ключови думи и познати словообразователни модели; <p>разбира в <u>подробности</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> • въпросите и указанията на учителя в часа; • репликите/ изказванията на един или повече събеседници в диалози/дискусии, свързани с изучавани теми, при които е участник или само слушател, отчитайки мимиките, жестовете и действията на говорещите / обстановката; <p>разбира <u>конкретна информация</u> от:</p> <ul style="list-style-type: none"> • разговори / дискусии по теми, отговарящи на жизнения му опит, / при необходимост търси помощ от събеседника си/ радио и телевизионни предавания (репортажи, реклами, обяви, бюлетини за времето, съобщения за пътната обстановка и др.), които пряко го интересуват; • съобщения от ежедневието в транспортни средства, в магазини и др. (Durchsagen), като отчита значението на фоновия шум / тембъра, интонацията и скоростта на говорене / паузите / ; | <p>A. Учениците трябва да усвоят понятийни и социокултурни знания и речеви умения по посочените <u>тематични области</u>, които да използват в учебна обстановка и при реално общуване:</p> <p><i>Аз – сега и утре</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • моите приятели; • любов и мечти; • избор на професия; • 21-ви век – моят век и неговите предизвикателства; • конфликти и проблеми –СПИН, дрога, алкохол взаимоотношения (клас, семейство, общество) <p><i>Компютърът – за и против</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • интереси – информационен поток ; • свободно време, хоби; • Интернет – контакти / риск; • компютър и професия. <p><i>Култура, традиции и обичаи на</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Германия; • Австрия; • Швейцария. <p><i>Околна среда – проблеми, тревоги, личен принос</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Бедствия, катастрофи; • Ресурси – разумно използване, | <p>Учениците трябва да усвоят посочените езикови средства, които да употребяват активно за осъществяване на познатите словесни действия:</p> <p><u>1. Граматика</u></p> <p><i>Verb</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Plusquamperfekt Indikativ; • Futur I Indikativ; • Präsens Passiv; • Präteritum; Passiv; • Perfekt Passiv; • Plusquamperfekt Passiv; • Passiv mit Modalverben-Präsens und Präteritum; • Verben mit festem Objektkasus-Vertiefung und Erweiterung; • Verben mit Präpositionen-Vertiefung und Erweiterung; • Konjunktiv I – | <p>Във връзка с целите на профилираното обучение по немски като втори чужд език в IX и X клас и с общите цели на общообразователната подготовка в гимназиалния етап на учениците трябва да се даде възможност да:</p> <ul style="list-style-type: none"> • работят в спокойна творческа атмосфера; • слушат и четат оригинална немска реч; • работят в часа индивидуално, по двойки, в малки и в по-големи групи; • участват в езикови игри и състезания; • се включват в свободноизбираема работа по интереси; • участват в проекти; | <p>Изучаването на немски език в чуждоезиков профил предоставя широки възможности за използване на придобитите през предходните години знания и умения в различните културно-образователни области и за създаване на връзки между изучаваните предмети в XI и XII клас, както следва:</p> <p><i>Български език и литература</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • видове изречения; • словосъединение; • стил и сфери на общуване, речеви етикети; • познания за строежа и функциите на различни видове устни изказвания и писмени текстове; • умения за интерпретация и предаване на чут или прочетен литературен текст; • мит, фолклор. |

| | | | | | |
|--|--|--|---|---|---|
| <p>Ч Е Т Е Н Е</p> | <p>*****</p> <p>чете различни по вид автентични и леко адаптирани текстове, написани на стандартен немски език;</p> <p>разбира основната информация от</p> <ul style="list-style-type: none"> литературен текст (стихотворение, басня, анекдот, легенда, разказ, откъс от художествена проза); публицистичен и научнопопулярен текст, съобразен с интересите му, като разпознава вида и предназначението на текста, проследява основната сюжетна линия / ориентира се в проблематиката и темата, разграничава персонажите / обектите. <p>разбира в подробности съдържанието на</p> <ul style="list-style-type: none"> лични писма, картички; читателски писма, обяви, статии на познати теми в младежки списания; указанията в учебните комплекти; съобщения, надписи, реклами и указания на обществени места; адаптирани литературни произведения или откъси от тях <p>ползва конкретна информация от:</p> <ul style="list-style-type: none"> справочна литература (едноезични и двуезични речници, младежки лексикони и др.); разписания, каталози, проспекти, програми (за телевизия/ радио/ кино/ театър/ концерти/ спортни състезания и др.); литературни текстове / откъси от художествена проза; научнопопулярни статии на познати и интересувачи го теми, като групира факти, данни, понятия и др. според потребностите си или съобразно поставената задача; <p>прилага компенсаторни стратегии при трудности в разбирането:</p> <ul style="list-style-type: none"> открива ключови думи и изречения, служи си с контекстна догадка; | <p>нови технологии;</p> <ul style="list-style-type: none"> Аз и моята отговорност; <p>Б. Учениците трябва да владеят.</p> <p><u>Езикова реализация на основни словесни действия.</u></p> <p>Soziale Kontakte</p> <ul style="list-style-type: none"> sich entschuldigen; einladen; Einladung/Vorschlag ablehnen/ zustimmen; sich bewerben; Informationsaustausch. <p>Mitteilen</p> <ul style="list-style-type: none"> beschreiben; erzählen; begründen; berichten; auswerten; Gespräch/ Diskussion einleiten, führen, beenden. <p>Auffordern zum Sprechen / Handeln</p> <ul style="list-style-type: none"> fragen, auffordern, bitten; erlauben, verbieten; vorschlagen; provizieren; raten, abraten <p>Stellungnahme</p> <ul style="list-style-type: none"> versichern, bestätigen; Wissen/ Nichtwissen ausdrücken; Glauben, Überzeugung und Zweifel ausdrücken; | <p>indirekte Rede;</p> <ul style="list-style-type: none"> Konjunktiv II – irteale Wunschsätze; höfliche Fragen; <p>Substantiv</p> <ul style="list-style-type: none"> Kasus (Genitiv); Substantive mit Präpositionen; Ableitungen; <p>Pronomen</p> <ul style="list-style-type: none"> Possessivpron. (G.); Vertiefung der Reflexivpronomen (D.,Akk.); Erweiterung des Gebrauchs von „man „(in Bezug auf Passiv); Relativpronomen (Akk.,D., G.); <p>Adjektiv</p> <ul style="list-style-type: none"> Komparation – Vertiefung; attributiver Gebrauch; Adjektive mit Präpositionen <p>Präpositionen</p> <ul style="list-style-type: none"> Präpositionen mit dem Genitiv – trotz, wegen, während ; <p>Konjunktoren und</p> | <ul style="list-style-type: none"> работят на екипен принцип; онагледяват и представят резултатите от работа по проект / в група/ по индивидуална задача чрез колажи, таблици, схеми, проектни папки, снимки, видео- и аудио-материали и др.; правят сравнения с българския и други изучавани чужди езици; използват компенсаторни стратегии при писмена и устна комуникация; се подготвят за общуване с носители на езика или с чужденци, говорещи немски език, в сферите свободно време, услуги, образование.; използват езика в реални ситуации; осъществяват кореспонденция на немски език (с електронна и/или обикновена поща); | <p>литература;</p> <ul style="list-style-type: none"> жанрово многообразие; <p><i>Други чужди езици</i></p> <ul style="list-style-type: none"> техники за учене на чужди езици ; компенсаторна компетентност; социокултурна и страноведческа информация за други страни; <p><i>Информатика и информационни технологии / на база изучавания материал в предходните класове /</i></p> <ul style="list-style-type: none"> работа с мултимедийни продукти; намиране и извличане на информация от Интернет; текстобработка; <p><i>Обществени науки и гражданско образование</i></p> <ul style="list-style-type: none"> образование, професионални интереси; гражданско общество; разрешаване на конфликтни ситуации; |
|--|--|--|---|---|---|

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|---|
| <p>Г О В О Р Е Н Е</p> <p>П И С А Н Е</p> | <ul style="list-style-type: none"> • опира се на илюстративен материал; • ***** • участва в свободен разговор на теми, съответстващи на жизнения му опит, като обменя конкретна информация, споделя преживявания, изразява чувства, предлага решения, излага свои аргументи, изслушва доводите на събеседника / събеседниците, проявява толерантност към мнението на другите; • съобщава за събития, наблюдения, преживявания (Bericht); • преразказва подробно или в сbitа форма прочетен или чул текст (Nacherzählung; Textwiedergabe); • изразява намерения, идеи, формулира предложения; • изгражда текст по ключови думи; • описва ситуации и обекти; • съобразява речта си с комуникативната ситуация; • усъвършенства произношението и интонацията си, които все повече се доближават до нормите на немския език; • прилага <i>компенсаторни стратегии</i> за преодоляване на трудности при изразяването, като използва мимики и жестове, интернационализми, описание, синоними, антоними, задава уточняващи въпроси; • ***** • пише картички, покани, съобщения, обяви; • пише лични писма, в които отразява конкретни преживявания и факти, изразява мисли и чувства; • попълва формуляри за лични нужди; • води бележки при четене и слушане; • съставя подробен план за устно изказване; • съставя разказ по зададени начало или край; • пише съчинение по зададена тема; • пише автобиографичен текст; • прилага <i>компенсаторни стратегии</i> при писането според вида на текста, като използва познати образци и/или предварително подготвени / подадени думи и изрази, използва различни техники за предварително структуриране и планиране на текста (асоциограма, план, | <p><i>Gefühle und Stimmungen aller Art ausdrücken</i></p> <p><i>Zapas от езикови средства за изразяване на основни понятия:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Пространство, време, процеси; • Количество, качество; • Отношения; <p><i>Социокултурни знания за немскоезичните страни</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • социално поведение - норми, етикет; • празници и традиции; • организиране на свободното време; • отношение към околната среда; • образование и професионална реализация; • историческо минало; • културно наследство; • преодоляване на погрешни клишета и предрасъдъци; | <p><i>Subjunktoren</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • „als „, „wenn „; • ob, so dass,; <p><i>Fragewörter</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • nachdem, bevor; • während, solange; <p><i>Konjunktionaladverbien</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • deswegen; <p><i>Satz</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Vertiefung; • Satzverbindung; • Satzgefüge; • Infinitiv mit und ohne „zu „; <p><i>Wortstellung</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Satzgliedstellung in der Satzverbindung und im Satzgefüge; <p><u>2. Слсвообразуване</u> <u>Vertiefung:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Komposita; • Ableitungen; <p><u>3. Лексика</u> В края на дванадесети клас учениците трябва да владеят:</p> <ul style="list-style-type: none"> • активно не по-малко от 3000 лексически единици, подбрани с оглед на темите и словесните | <ul style="list-style-type: none"> • се запознат с характерните за носителите на немския език поведенчески модели в общуването; • черпят информация за немскоезичните страни от различни автентични източници (вестници, списания, книги, по телевизия, радио, чрез Интернет и др.); • търсят сами информация, да я обработват и представят; • използват нови технологии; • ползват всякаква справочна литература; • развиват способността си да се учат как да учат ; • развиват критично мислене, умения за обективна оценка и за реална самооценка; • предават на | <ul style="list-style-type: none"> • световно стопанство; • роля на езика, религията и традициите за социална обвързаност и различия в обществото; • разширяване на Европейския съюз; • характеристика на немскоезичните страни; • общоевропейски структури; <p><i>Природни науки и екология / на база изучавания материал в предходните класове /</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • замърсители на въздуха, водата и почвата; • пречистване; • основа дупка; • защитени видове и обекти; • суровинна база и енергийни източници; • изобретения; • живот без дрога; • здравословен и природосъобразен начин на живот; <p><i>Изкуства (до IX клас)</i></p> |
|---|--|--|--|--|---|

| | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|
| | <p>схеми и др.), използва различни справочници;</p> | | <p>действия;</p> <ul style="list-style-type: none"> • свободни и устойчиви словосъчетания; <p><u>4. Правопис</u> <i>Усвояват се нормите съгласно правописната реформа</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • главна и малка буква; • разделено и слято изписване на думи; • правопис на чуждите думи; • пунктуация в сложното изречение; • В и ss; | <p>трети лица получена на немски език информация в превод на български език;</p> <ul style="list-style-type: none"> • се подготвят за участие в изпити за придобиване на езикови сертификати. | <ul style="list-style-type: none"> • известни творби на немски, австрийски и швейцарски композитори, художници и скулптори; • свобода на културния избор; • младежка култура; <p><i>Физическо възпитание</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • спорт и здраве; • индивидуални и колективни спортове; • работа в екип; • професионален спорт; |
|--|---|--|---|--|--|

V. СПЕЦИФИЧНИ ФОРМИ И МЕТОДИ НА ОЦЕНЯВАНЕ ПОСТИЖЕНИЯТА НА УЧЕНИКА.

Учителят осъществява непрекъснат и пряк контрол върху работата на учениците. Текущата оценка, винаги добре обоснована пред ученика, носи постоянна информация за постиженията му относно конкретни учебни единици или уроци. По време на затвърдяване на знанията е необходимо учениците да бъдат оценявани обективно. При фазата „свободна употреба“ на езика, акцентът да бъде поставен върху осъществяването на комуникативната цел и свободата на изказа.

От учениците се изисква да умеят сами да се оценяват, като те трябва да осмислят, обобщават и описват работата си в часа по немски език. Те могат да проявяват възискателност към себе си и към учителя по отношение на обема от знания и умения, които получават през периода на обучението си. Учителят ще бъде в състояние да получава обратна информация за работата си и ще може да се преориентира в по-нататъшната си преподавателска дейност. Наред с количественото си измерение, оценката може да има и окуражителен характер. Годишната оценка на учениците се оформя на базата на срочните оценки, периодичните и обобщаващите тестове, както и въз основа на оценките от други проверки, които следва да отразяват обективно работата и постиженията им в процеса на усвояване знания и умения, както са описани в Държавните образователни изисквания за учебно съдържание по чужд език.

VI. МЕТОДИЧЕСКИ УКАЗАНИЯ ПО ПРИЛАГАНЕ НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА.

Обучението по немски език следва да бъде съобразено с общоприетите принципи на комуникативния и познавателния подход. Учителят трябва да съсредоточи вниманието си към прилагане на интерактивен подход в процеса на обучението на учениците.

Използвайки комуникативния подход, обучението по немски език в единадесети и дванадесети клас е ориентирано изцяло към ученика. Това предполага зачитане на интересите и потребностите на всички ученици, които ще ползват чуждия език, с цел да бъдат пълноценни събеседници и участници в общуването. Учениците трябва да умеят да задават и отговарят на въпроси, да изразяват оспорват мнения, да реализират свои лични желаниа и дейности във и извън класната стая, както с учителя, така и със съучениците си като равностойни партньори. Такава организация ще даде възможност за работа в класната стая, която до голяма степен ще може да илюстрира една истинска житейска ситуация, в която учениците работят самостоятелно, по двойки или в групи, общувайки на чужд език.

Учебната програма по немски език за единадесети и дванадесети клас предлага теми, които могат да стимулират и предизвикват интереса на учениците, което от своя страна ще доведе до активно участие в дискусии, разсъждения и изразяване на мнения. Представеният нов материал, чрез използване на основните речеви умения, преминава през няколко фази, докато се постигне целта, която е описана в Държавните образователни изисквания за учебно съдържание по чужд език. Учениците използват придобитите знания и умения в практически ситуации и употребяват граматическите структури, лексиката и познанията за културата на съответната страна, неусетно и свободно в реални ситуации и в по-широк контекст.

При спазване на принципа за интегриране на основните речеви умения, се препоръчва функционалното им насочване.

Родният език, както и изучаваният първи чужд език могат да се използват като опора и при съпоставяне на абстрактните понятия и нови структурни модели. Допуска се, че учениците ще могат да откриват сами по-ефективни стратегии за учене и използване на езика, което предполага повишаване на тяхната мотивация.